

ایرج افشار

اهداء به سید محمد تقی مصطفوی

مترجم «القلم پارس»

سفر به از سفر بیخودی نمی باشد

به مصلحت که زمانه دودنیان نکند

(مالب)

سفر به از سفر بیخودی نمی باشد

به مصلحت که زمانه دودنیان نکند

(مالب)

اطلال پارس

- ۱ -

دو هفته از نخستین روزهای سال نو به معیت احمد اقتداری و

اصغر مهدوی در سفر فارس گذشت . چون در اغلب جاها به لطف

سر آغاز

احمد اقتداری و برادرش یوسف اقتداری مدیر کارآمد مهمنسای شیراز، مستظر بودیم ایام

را آسوده و دلخواه به سر آوردیم و بسیار متفتنم و خوش گذشت و دیدنیهای تازه دیده شد .

شهرهای سنتی ایران زوایا و گوششهایی دارد که با يك سفر نمی توان شناخت .

پیچیدگی و پوشیدگی از ممیزات شهرهای وطن ماست .

پس در هر سفری می توان تازه های دیگر یافت و نادیده ها دید و بر نکتمها و دقایقی

وقوف حاصل کرد که پیش از آن بر آنها اطلاع حاصل نشده بود .

در قسمتی از سفر، کرامت رعنای حسینی لطف کرد و همسفری کرد . بی تردید

علی سامی و فریدون توللی و کرامت افسر و علینقی بهروزی واللهقلی اسلامی و مصادق عما یونی

و ابوالقاسم قبیری از ذخایر فارسند و چون هر یک در شناسائی این سرزمین خدمتی گرانقدر

و ماندگار انجام داده اند باید نازشان را کشید و بر مددشان نشانید . این چند تن اخلاق

معنوی فرست الدلوه و میرزا حسن فسایی و جعفر خورموجی اند . آنها هم مردمی بودند که به شوق

و عشق جوهری خویش اطلاعات ذیقیمتی از آن خطه بر جا گذاشتند . در چنین روزگار باید

افسوس خورد از اینکه علی سامی بجای ادامه تحقیق و تتبع طور دائمی و دسمی ، دیگری

معجمی شده است که دیگری هم به آسانی می توانست آن وظیفه را عهده دار شود .

* * *

گردش نوروزی ما به «دیرانه گردی» و دیدار از کهنه ها گذشت . طبعاً به هر شهری و مقامی که می رسیدیم «بولوار» و «آپارتمان» و «سوپر» را رها می کردیم و سراغ گورستان قدیمی و آبانبار متروک و مسجد جامع و قلمه و کتبیه و آثاری از این دست را می گرفتیم . درین گردش نوبا جهرم و فیروز آباد و قیر و خنج و لار و گراش و سروستان و فسا و داراب و اصطهبانات و نیریز و ایج (ایگله) و در بازگشت با ابرقو و دهشیر و عبدالله و شواز و نصر آباد (یزد) و ندوشن و بالآخره نواره تجدید دیدار کردم . یادهای گذشته در دلم بیدار

شد و مسروشدم از اینکه در بعضی ازین آبادیها آثاری دیدم که در سفرهای پیش متوجه آنها نشده بودم. لذا سعیم برین است که درین یادداشتها فقط از آثاری یاد کنم که پیش ازین در یادداشت‌های دیگر مذکور نگردام. بخشید که پراکنده بینی‌هارا با پراکنده تویسی ثبت می‌کنم ام

مدرسه زمانیه (که به مدرسه خان هم مشهور است) از آثار
دیدنی شهرست. ترکیب و اسلوب بنا به همان طرزستی مدرسه

جهرم

سازی است. بنای مدرسه بر چهار طرف حیاطی است خوش طرح که درختان لیمو و نارنج موجب صفا و طراوت آن است. بر سر درمدرسه سنگ تاریخ نصب است و اشعار ماده تاریخ آن چنین است. چون می‌تردید این بناء را بنهادم می‌رود و هر سنگش پس از چندی به گوشای خواهد افتاد نقل ماده تاریخ را مفید می‌دانم علی الخصوص که این کتیبه‌ها در کتب مربوطه بدان شهر نقل و ضبط نشده است.

باعث بنیاد این دارالعلوم با سفا

گشت از اول خان عادل آصف جم احترام

ذایر بيت الحرام حاجی محمد مؤمن آنک

گوی همت برد از امثال و اقران بال تمام

سالها بگذشت تا نزدیک شد این رشك خلد

یابد از تائیر گردون در زمانه انهدام

باز از لطف خداوند زمین و آسمان

ارشد اولاد آن جنت مکان نیکنام

آن سليمان دويم از نسل باني بنا

گوهر بحر شرافت زائر بيت الحرام

دید چون آثار جد خویش كالعظم دمیم

ملتجی شد بهر تعمیرش به من يعيي العظام

گشت مuron با اجابت آن دعای بی ریا

مسجد و مدرس ز سعیش یافت تعمیر تمام

خواستم تاریخ تعمیرش ذ پیر عقل گفت

می شود تاریخ تاریخ ای مهندس والسلام

در گشت و گذار جهرم مزاحم دوست گرامی جلال طوفان بودیم. طوفان خود موقق شده است که کتابی مفید و خواندنی درباره جهرم تألیف و نشر کند. چاپ دوم کتابش به نام «شهرستان جهرم» که در آذر ۱۳۵۱ انتشار یافته است حاوی اطلاعات جغرافیائی، تاریخی، اقتصادی، اجتماعی است. مخصوصاً از حیث اینکه مطالب «فولکلوری» و لفظنامه جهرمی را هم در آن مندرج ساخته است اثری است قابل توجه و استناد.

در جوار مدرسه خان مسجد زمانیه قرار دارد و آن مسجدی است عادی. بر سنگ کتیبه آن خواندیم:

«دد اوانی که بلده طبیه جهرم از وجود مسعود خان والا شان رفیع البنیان

زبدة الاعاظم و الاعيان و عمدة الافاخم و الاقران ، فريد الايام ، ملاد الايام و معاذ
الخاص و العام ، طايف بيت الله العرام ، غوث الفربا و غيث الفقر ، سمي
رابع آل عبا ، طعنہ بر سایر بلادمی زد والد ماجد ایشان اعنی جناب قدسی خطاب
المستقى عن الاوصاف والالقاب الحاج المكرم المفخم الممجد المؤید بتأیید رب صمد
حاجی آقا محمد ریاست لابائی المظالم و اجداده الكرام که پیوسته ضمیر منیرش بر
نشر خبرات و میراث راغب و خاطر سعادت ذخایرش در ترویج شرع مبین ذاهب
همت بر تعمیر این سلطاناً و مدرسه سعادت اقباس گماشت و ابواب سعادت
دوچهانی بر روی خود مفتوح داشت ، ذلك فضل الله يؤتیه من يشاء ۰۱۲۵۶
چون دیوارهای ایوان مسجد رو به انهدام می رفته است آن را با پشت بندهای گلین
و آجرین محفوظ و استوار کرده‌اند . از طوفان پرسیدم که بنایان جهرم به این پشت بندها
چه می‌گویند . گفت در زبان ما « ازد » گفته می‌شد .
در وسط شهر جهرم امامزاده‌ای به نام « شاه شاهان » هست که بنایش قدمت ندارد .
یگانه اثر قدیمی که در آنجا دیدم قطعه سنگی است به اندازه ۲۰ در ۲۰ سانتی متر که دو بیت
به خط نستعلیق گونه بر آن نقرشده است . این سنگکه بر پیشانی در گاه ورودی بنای امامزاده
نصب است و این است آن دو بیت :

مسجد شاهان و باب (ناخوانا)	سرد و خوش لذت چو ماء سلسیل
معبدی در هفتاد و هشت	ساخت در راه خداوند جلیل
یکی از موضوعهای قابل مطالعه و دقت نظر درین صفحات	
منقولات سنگ قبوری است که تا اواخر قرن سیزدهم هجری	

تاریخ و بولڈزور

ساخته می‌شده است . بر این سنگکه قبور که بیشتر از آن اعیان و خوانین و نعمای عشایر
است نقوش و علامتی مربوط به تصویر متوفی و علاوه وحیثیات حیات او ، از حيث زن یا
مرد بودن ، سوارکار یا بزرگ بودن دیده می‌شود . نیز این سنگکه قبور دقائق زیادی را
در ذمینه مطالعات عثایری و شجره نسب ذعای آنان مکشف می‌سازد . این همه کارهایی
است که هر چه زودتر باید انجام شود ورنه قدرت تخربی « شهر سازی » و « نوسازی » که به
وسیله شهردارها فرماندارها نجام می‌شود چندان است که تا چندسال دیگر اثری از این آثار بر جای
نخواهد ماند . « بولڈزور » درین روزگاران وسیله‌ای است ویرانکردن و پوشاندن قدر ازقدرتی که
هزاران نفر شکر غزوچنگیز داشت . « بولڈزور » ، در اغلب شهرها برای آنکه گورستانهای
قدیمی را به « پارک » و « کاخ جوانان » و « جاده » بدل کنند گل گورهارا می‌شکافد و سنگهای
دیرینه سال خوش نقش و خط را به زیر خروارها خاک پنهان می‌سازد . این کار چیزی
نیست جز مدفون ساختن تاریخ . اگر باور ندارید بروید و ببینید که « بولڈزور » گورستان
اسطههای را برای آنکه جاده از آنجا بگذرد به چه وضعی درآورده است . با اتومبیل به
سرعت از آنجا می‌گذشتم و اصرع مهدوی بطور تصادف سنگی قبری در آن دیدکه بخط کوفی
بود و مورخ به سال ۴۶ هجری ، با نقش و تراشی هنرمندانه . درست است که این گورستان
هزارساله متروک بوده است ولی آیا وظیفه فرهنگ و هنر و یا اوقاف آن شهر نبود که پیش از

به هم ریختن گورستان سنگهای قبور را جمع کنند و در محلی به امامت بگذارند و آثار تاریخی و هنری شهری را که چنین سنگهایی، سند هزارساله بودن آنست محفوظ نگاهدارند. قسمی از تاریخ و هویت شهرهای باستانی ما به همین سنگها بستگی دارد. ولی بولڈورهای نوسازی و دام سانی و پارک سازی پر کارتر ویدارتر از کسانی اندکه در شهرهای تاریخی ما مسؤولیت امور فرهنگی را بر عهده دارند.

دوست عزیزم عبدالوهاب نورانی وصال گفت که یکی از سالها که پور داود به شیراز آمد، به اصرار گفت که باید به جهرم

**سخن
پور داود**

برویم. هر چه گفتم که در جهرم دیدنی کم است متقاعد نشد. گفت خبر، چه چیز وفلان و اینها، ازین شهر باستانی در اوستا یاد شده و «جهرم» مکرر در متون قدیم آمده است. بالاخره به علت شوق بسیار او تن به سفر دادیم و با دشواری بدانجا رفتم و باز گشتم. پس از عودت پرسیدم استاد جهرم چهلدر جانی بود؟ گفت بسیار بسیار دیدنی بود. خیلی خوشحالم که آنجا را دیدم. پرسیدم چه چیزش دیدنی بود؟ گفت همینکه در یاقوت جهرم هم جانی نبودا
ولی اینطور نیست. اگر در جهرم آثار باستانی زیاد نیست ذیباتی و طراوت بهاری، سرسیزی بانجاهای مرکبات، شکوه و سرافرازی نخبیلات، صفا و سادگی مردمانی هست که هریک جوهر مایه دلخوشی و دلدادن است. سخن طنز پور داود فقط از باب تجدید باد او و ثبت یکی از خوشمزگیهای بی آزار و ظریف اوست که بر اینست ضبط شدنی بود.

(بعیه دارد)

کهن آوری (نه نوآوری)

ددخون تپیده دل بیر، از تیر شست تست	آماجگاه غمزه چشمان هست تست
نفسیده بر ذبانه عشق است چون کباب	خواهان بوسه‌ی ذلب می‌پرست تست
باشد مرا چو کبیه آمال و مینوی	آنچا که جلوه گاه بیان یا نشست تست
خواهی بسوز و خواهد گردند گیش بخش	«امروز در قلمرو دل دست دست تست»
مارا کنون ذاهر من بدمنش چه باک!	دل در امان حوزه مشکوی بست تست
بر هز و بر جلال دمی زندگی میال!	ایجان من ا هزار هنر در شکست تست
بود و نبود ما بمرداد گذشتنی است	
دل نیست در برم، واگر هست، هست تست	

(کابل، اجوانا ۱۳۴۵. عبدالعلی حبیبی)